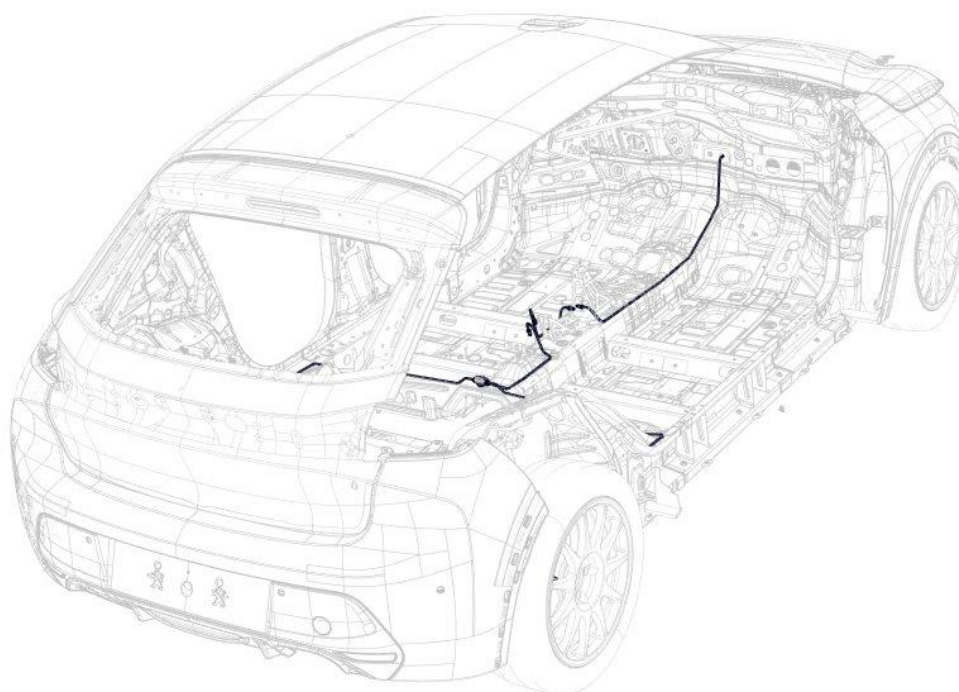
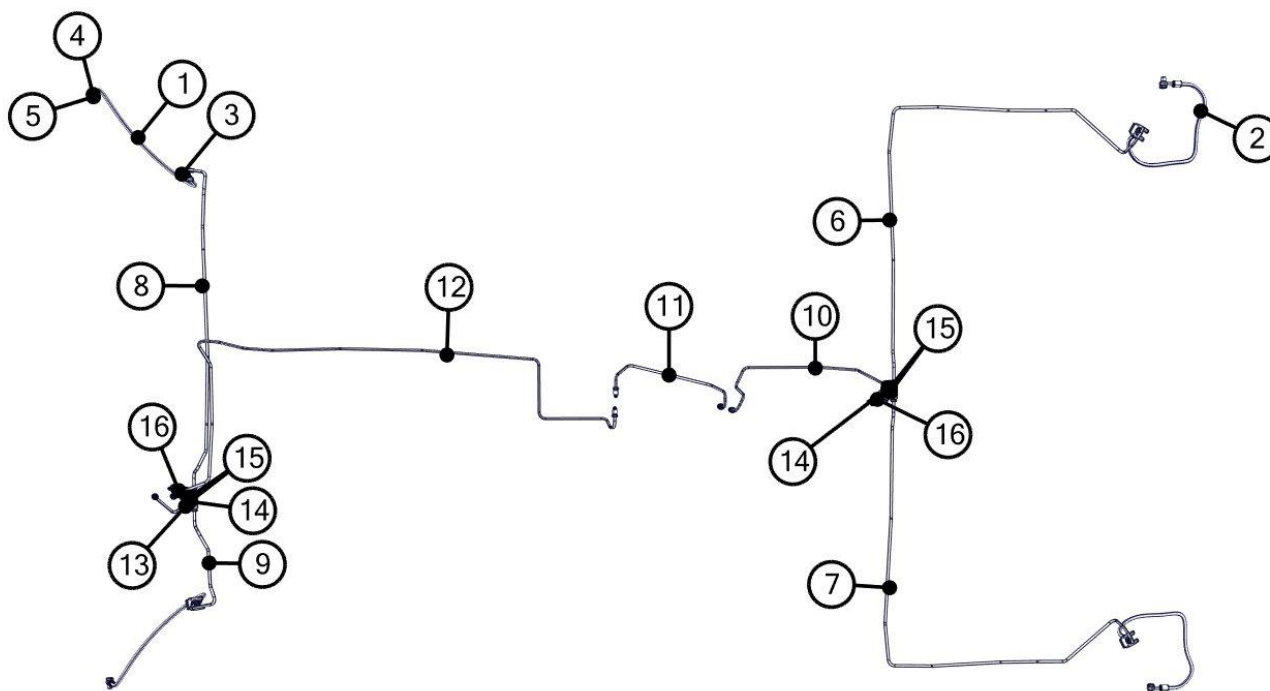


F63
CANALISATION DE FREIN
BRAKE CIRCUIT
CIRCUITO DE FRENO





REP	REF.	QTE	DESIGNATION
1	904643968A	2	FLEXIBLE de FREIN AV Front Brake Caliper Hose Flexible de freno delantero.
2	904643978A	2	FLEXIBLE de FREIN AR Rear Brake Caliper Hose Flexible de freno trasero
3	4814G0	4	CAVALIER U-Clip Horquilla
4	PS73763A10	4	VIS BANJO M10x100 L20 Banjo Screw M10x100 L20 Tornillo Banjo M10x100 L20
5	PS81500A10	8	JOINT CUIVRE d10.2-D13-E1 Cooper Washer d10.2-D13-E1 Junta de cobre d10.2-D13-E1
6	904665398C	1	TUYAU RIGIDE ARRIERE DROIT Right Rear Brake Pipe Cañería trasera derecha
7	904665408C	1	TUYAU RIGIDE ARRIERE GAUCHE Left Rear Brake Pipe Cañería trasera izquierda
8	904665418A	1	TUYAU RIGIDE AVANT DROIT Right Front Brake Pipe Cañería delantera derecha
9	904665428A	1	TUYAU RIGIDE AVANT GAUCHE Left Front Brake Pipe Cañería delantera izquierda
10	904665438B	1	TUYAU RIGIDE FREIN à MAIN / AR. Handbrake / Rear Brake Pipe Cañería freno a mano / trasero
11	904665448C	1	TUYAU RIGIDE FREIN à MAIN / LIM. Handbrake / Limiting Brake Pipe Cañería freno a mano / limitador
12	904665458C	1	TUYAU RIGIDE MAITRE CYL / LIM. Master Cylinder / Limiting Brake Pipe Cañería bomba de freno / limitador
13	904665468A	1	TUYAU RIGIDE MAITRE CYL / AVANT Master Cylinder / Front Brake Pipe Cañería bomba de freno / delantero
14	1F6363454A	2	RACCORD 4 VOIES 4 Way Coupling Conexión 4 vías
15	693673	4	ECROU FREIN M5x5.4-8 Nylstop Nut M5x5.4-8 Tuerca frenada M5x5.4-8
16	5273A2	2	CAPTEUR de PRESSION HYDRAU. Hydraulic Pressure Sensor Sensor de presión hidráulica
17	698778	3	Passe-Cloison Grommet Pasa cable

Préparation de la caisse :

- Contrepercer les supports de flexibles de frein avant à Ø16,5mm comme illustré sur les photos ci-contre.

Preparation of the bodyshell:

- Counter drill the front flexible hose mounts on the bodyshell to Ø16,5mm as shown on the pictures opposite.

Preparación de carrocería:

- Forrar de nuevo los soportes de flexible de freno delanteros con diámetro Ø16,5mm, centrado en los huecos originales, como ilustrado en la fotografía.

AVANT
BEFORE
ANTES



APRES
AFTER
DESPUES



Ø16.5mm

Montage des flexibles de frein avant :

- Prendre le flexible de frein avant (rep.1) Le fixer sur l'étrier de frein avant avec la vis banjo (rep.4) et les 2 joints (rep.5).
- Serrer à **20N.m.**
- Placer l'autre extrémité du flexible à travers le support soudé dans le passage de roue. Verrouiller avec le cavalier (rep.3).

Répéter l'opération pour l'étrier opposé.

Front brake hose assembly:

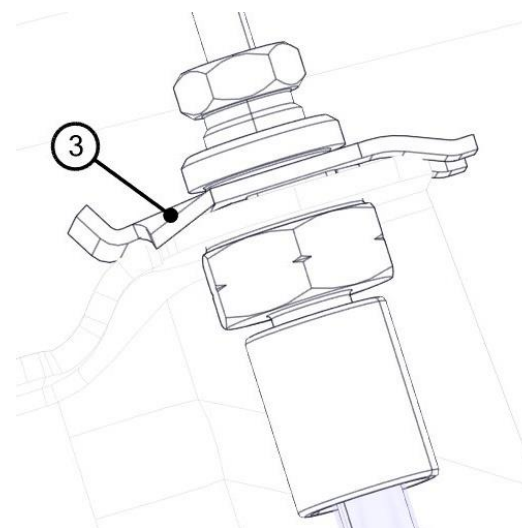
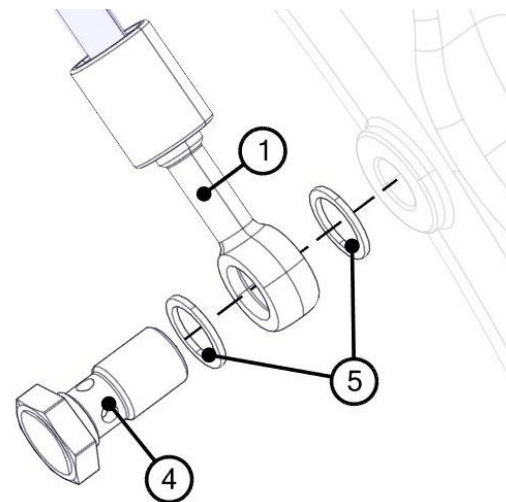
- Fit the front brake caliper hose (rep.1) on the front brake caliper using the banjo screw (rep.4) and the two seals (rep.5).
- Tighten to **20N.m.**
- Slide the other end of the hose through the mount welded in the wheel arch. Lock the clamp (rep.3).

Repeat the operation on the other side.

Montaje de los flexibles de freno delantero:

- Colocar el flexible de freno delantero (rep.1), y lo fijar sobre la pinza de freno delantera con el tornillo Banjo (rep.4) y las 2 juntas de cobre (rep.5).
- Apretar a 20N.m
- Colocar la otra extremidad del flexible a través del soporte soldado sobre el chasis. Mantener con la horquilla (rep.3)

Repetir el proceso para el otro lado.



20N.m

Montage des flexibles de frein arrière :

- Prendre le flexible de frein arrière (rep.2). Le fixer sur l'étrier de frein arrière avec la vis banjo (rep.4) et les 2 joints (rep.5).
- Serrer à **20N.m**.
- Placer l'autre extrémité du flexible à travers le support soudé dans le passage de roue. Verrouiller avec le cavalier (rep.3).

Répéter l'opération pour l'étrier opposé.

Rear brake hose assembly:

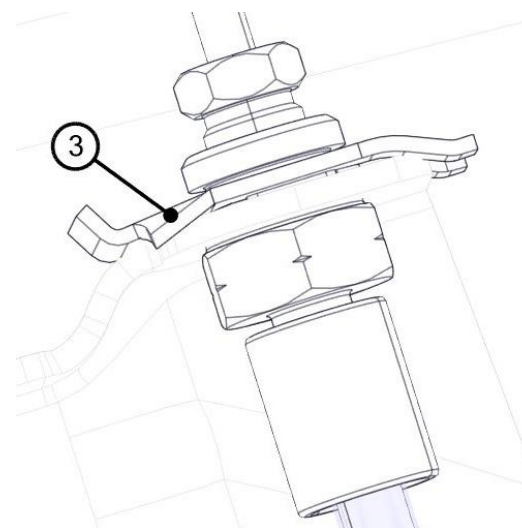
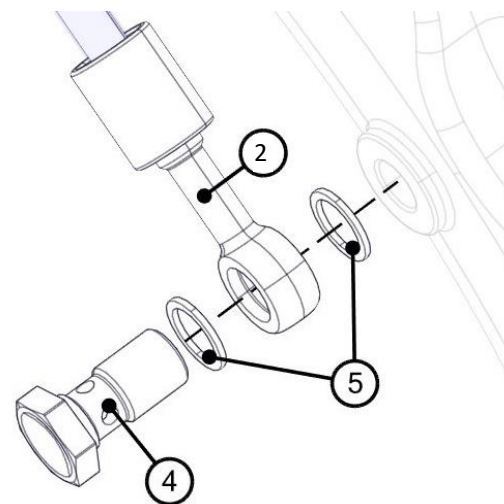
- Fit the rear brake caliper hose (rep.2) on the front brake caliper using the banjo screw (rep.4) and the two seals (rep.5).
- Tighten to **20N.m**.
- Slide the other end of the hose through the mount welded in the wheel arch. Lock the clamp (rep.3).

Repeat the operation on the other side.

Montaje de los flexibles de freno trasero:

- Colocar el flexible de freno trasero (rep.2), y lo fijar sobre la pinza de freno trasera con el tornillo Banjo (rep.4) y las 2 juntas de cobre (rep.5).
- Apretar a 20N.m
- Colocar la otra extremidad del flexible a través del soporte soldado sobre el chasis. Mantener con la horquilla (rep.3)

Repetir el proceso para el otro lado.



20N.m

Montage des raccords 4 voies :

- Placer le raccord 4 voies (rep.14) sur les goujons soudés prévus sur le tablier côté compartiment « moteur ».
- Le fixer avec les 2 écrous (rep.15), puis visser le capteur (rep.16).
- Répéter l'opération pour le montage sur l'arrière du tunnel dans l'habitacle.

ATTENTION sur le tablier, le capteur doit se trouver au-dessus du raccord tandis que dans l'habitacle le capteur doit être en-dessous du raccord.

4 way coupling assembly:

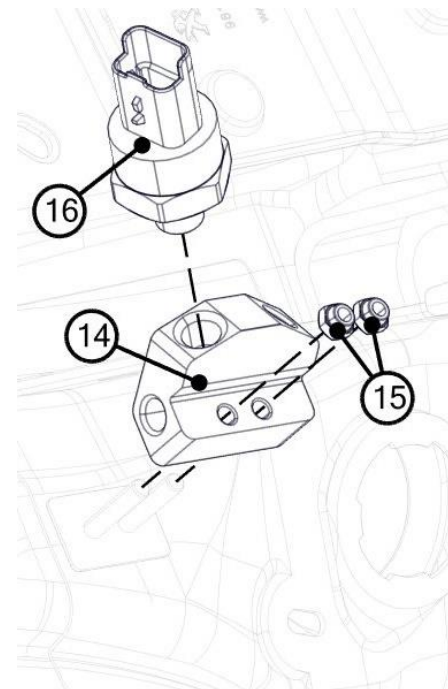
- Fit the 4-way coupling (rep. 14) on the studs welded on the bulkhead on the engine compartment side.
- Fasten the two nuts (rep. 15) and then screw the sensor (rep. 16).
- Repeat the operation to install the second coupling at the rear of the tunnel.

ATTENTION on the bulkhead, the sensor has to be fitted above the coupling as in the cockpit the sensor has to be underneath the coupling.

Ensamblaje de la conexión 4 vías:

- Colocar la conexión 4 vías (rep.14) sobre los espárragos soldados del lado motor del salpicadero.
- Fijar con las 2 tuercas (rep.15), y enroscar el sensor (rep.16).
- Repetir el proceso para la conexión 4 vías trasera, dentro del habitáculo, al final del túnel.

CUIDADO del lado motor el sensor debe ser orientado hacia arriba, y dentro del habitáculo hacia abajo.



Montage des tuyaux rigides arrières :

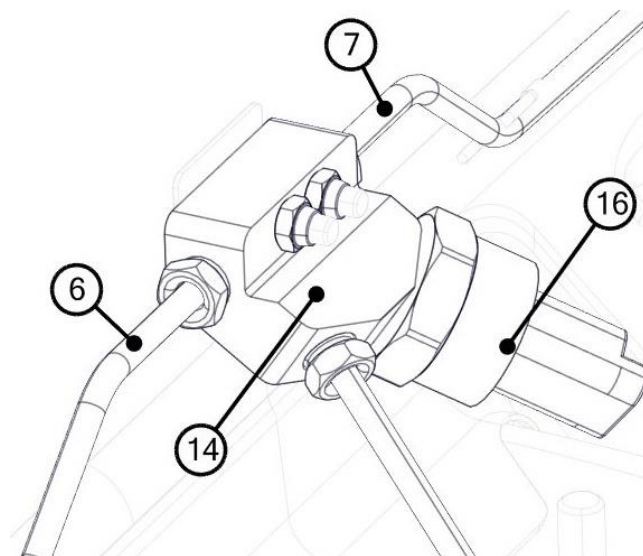
- Installer les passe-cloisons (rep. 17) sur les tuyaux rigide arrières.
- Placer les tuyaux arrières droit (rep.6) et gauche (rep.7) dans l'habitacle.
- Visser d'un côté sur le flexible de frein (rep.2) et de l'autre sur le raccord 4 voies (rep.14).
- Fixer les passe-cloisons sur la caisse pour protéger les tuyaux et améliorer l'étanchéité de caisse.

Rear brake pipe assembly:

- Fit the grommets (rep. 17) on the rear rigid pipes
- Install the rear right (rep. 6) and left (rep. 7) brake pipes in the cockpit.
- Screw one side on the brake hose (rep. 2) and the other on the 4-way coupling (rep. 14).
- Secure the grommet on the bodyshell to protect the pipe and improve dustproofing.

Ensamblaje cañerías de freno trasero:

- Colocar las cañerías traseras derecha (rep.6) e izquierda (rep.7) dentro del habitáculo.
- Enroscar de un lado sobre el flexible (rep.2) y el otro sobre la conexión 4 vías (rep. 14).
- Colocar los pasa-cables sobre la carrocería, para proteger las cañerías y mantener estanqueidad del habitáculo.



Montage des tuyaux rigides avants :

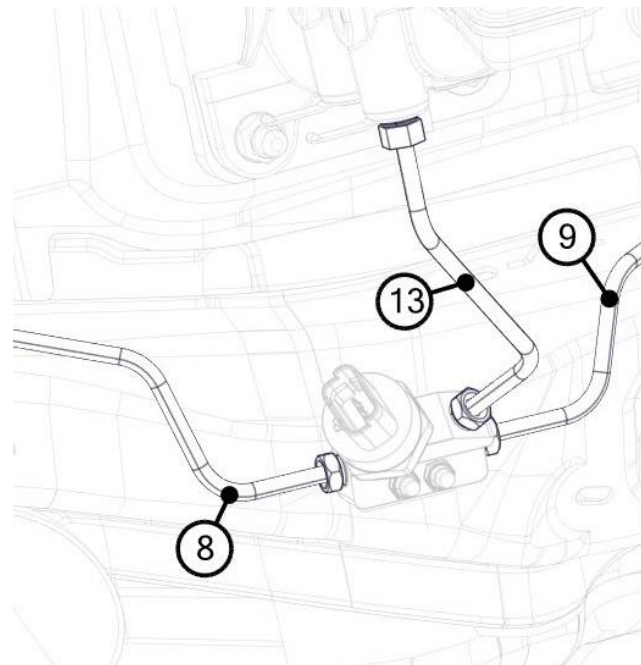
- Placer les tuyaux avant droit (rep.8) et gauche (rep.9) dans le « compartiment moteur ».
- Visser d'un côté sur le flexible de frein (rep.1) et de l'autre sur le raccord 4 voies (rep.14).
- Placer un côté du tuyau (rep.13) sur le raccord 4 voies (rep.14) et de l'autre visser sur la sortie avant du maître-cylindre de frein.

Front brake pipe assembly:

- Install the front right (rep. 8) and left (rep. 9) brake pipes in the engine bay.
- Screw one side on the brake hose (rep. 1) and the other on the 4-way coupling (rep. 14).
- Place one side of the pipe (rep.13) on the 4-way coupling (rep. 14) and the other one on the front output of the brake master cylinder.

Ensamblaje cañerías de freno delantero:

- Colocar las cañerías delanteras derecha (rep.8) e izquierda (rep.9) dentro del compartimento motor.
- Enroscar de un lado sobre el flexible (rep.1) y el otro sobre la conexión 4 vías (rep. 14).
- Colocar un lado de la cañería (rep.13) sobre la conexión 4 vías (rep.14) y el otro en la salida delantera de la bomba de freno.



Montage des tuyaux « habitacle » :

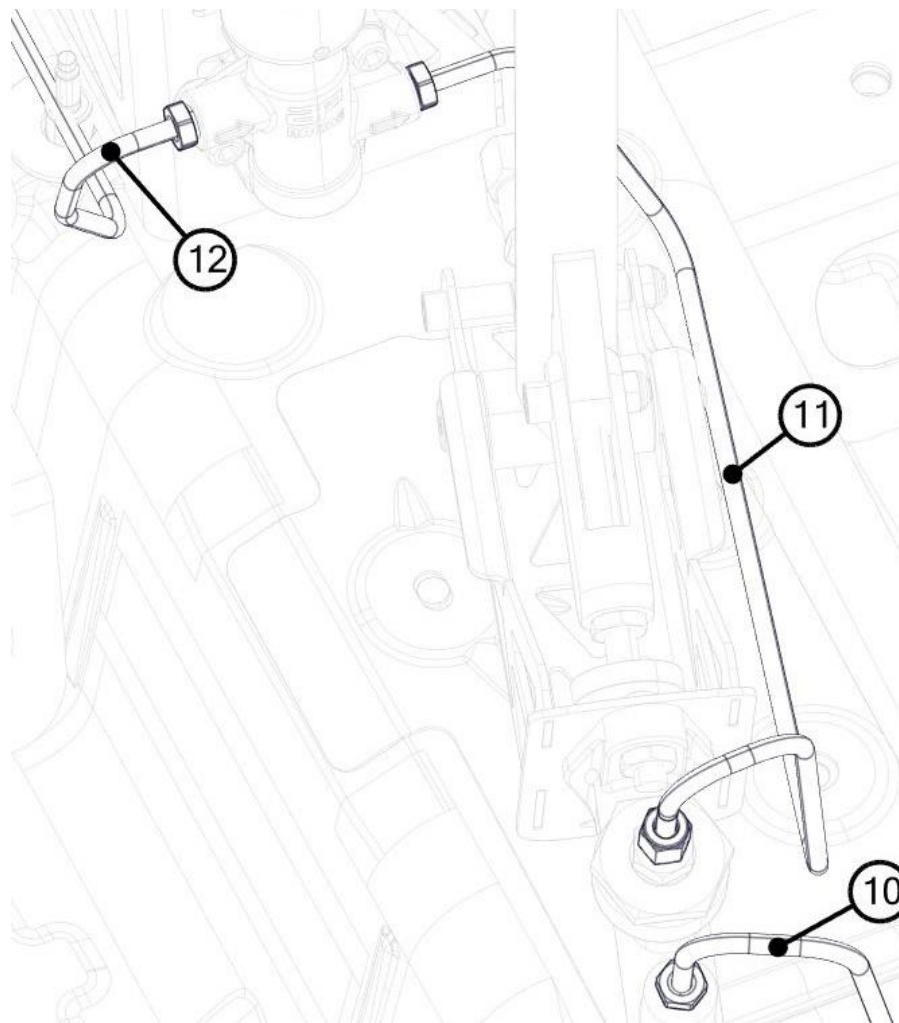
- Prendre le tuyau (rep.10) et fixer sur le raccord 4 voies d'une part et sur le maitre-cylindre d'autre part.
- Prendre le tuyau (rep.11) et fixer sur le maitre-cylindre d'une part et sur le limiteur de frein d'autre part.

Cockpit pipes assembly:

- Install the pipe (rep. 10) between the 4-way coupling and the brake master cylinders.
- Install the pipe (rep. 11) between the handbrake master cylinder and the brake limiter.

Ensamblaje cañerías habitáculo:

- Colocar la cañería (rep.10), y fijar entre la conexión 4 vías y la bomba de freno a mano.
- Colocar la cañería (rep.11), y fijar entre la bomba de freno a mano y el limitador de presión.



Montage du tuyau principal :

- Glisser le passe-cloison (rep. 17) sur le tuyau (rep. 12) puis le fixer sur le limiteur de frein d'un côté puis sur la sortie arrière du maître-cylindre (côté « compartiment moteur ») en passant par le tablier.
- Fixer les passe-cloisons sur le tablier pour protéger le tuyau et améliorer l'étanchéité de caisse.

Assembly of the main pipe:

- Slide the grommet (rep. 17) on the pipe (rep. 12) and install the pipe between the brake limiter and the rear output of the brake master cylinder.
- Secure the grommet on the bulkhead to protect the pipe and improve dustproofing.

Ensamblaje de cañería principal:

- Colocar un pasa cable (rep.17) sobre la cañería (rep.12), y fijar entre el limitador de presión de freno y la salida trasera de la bomba de freno (lado compartimento motor), pasando a través del salpicadero.
- Fijar los pasa-cables sobre el salpicadero para proteger la cañería y mantener estanqueidad del habitáculo.

